



Da questa sintesi precisa vengono alla luce idee dalla forte personalità, lampade che irradiano gli interni con una presenza che non si lascia confondere con nessuna altra. Nel segno del miglior stile italiano, le creazioni ITRE interpretano con gusto sicuro la sensibilità contemporanea: rivolgendo inoltre uno sguardo attento alla qualità d'insieme, alla scelta dei materiali, all'accuratezza delle finiture. Entrare in questo mondo significa poter godere ogni giorno la luce del bello.

Form this precise synthesis come to light ideas of strong personalities: lamps which illuminate interiors with a presence that cannot be confused with any other. As a sign of the best Italian style, ITRE creations interpret with certain taste a contemporary sensibility, keeping also an attentive eye to the quality of the completed product, the choice of materials, and the accuracy of the finishes. To enter this world, means to enjoy the light of beauty each day.

De cette synthèse précise naissent des idées riches en personnalité, des lampes qui irradient les intérieurs d'une présence ne pouvant être confondue avec aucune autre. Dans le signe du meilleur style italien et avec un goût affirmé, les créations ITRE interprètent la sensibilité contemporaine: elles adressent, par ailleurs, un regard attentif à la qualité d'ensemble, au choix des matériaux, au soin apporté dans les finitions. Entrer dans ce monde signifie pouvoir jouir chaque jour de la lumière, dans toute sa beauté.

Diese gekonnte Kombination von Werten und modernem Entwurf verleiht dem Licht eine starke Persönlichkeit und schafft Lampen, die die Räume auf unverwechselbaren Weise in warmem Licht erstrahlen lassen. Ganz nach italienischem Stil interpretieren die Leuchten von ITRE mit sicherem Geschmack die zeitgenössischen Trends, wobei besonderer Wert auf die Qualität, die Auswahl der Materialien und die sorgfältige Fertigstellung gelegt wird. Wer diese Welt betritt, der kann sich jeden Tag im Licht des Schönen sonnen.

De esta síntesis precisa salen a la luz ideas de gran personalidad, lámparas que irradian los interiores con una presencia que no se deja confundir con ninguna otra. Marcando el mejor estilo italiano las creaciones ITRE interpretan con gusto la sensibilidad contemporánea dirigiendo además una mirada atenta a la calidad del conjunto, a la elección de los materiales y al cuidado de los acabados. Entrar en este mundo significa poder gozar cada día de la luz de la belleza.

Из такого точного совмещения появляются на свет идеи с сильной индивидуальностью; лампы, которые освещают своими лучами интерьер таким образом, что их невозможно спутать ни с чем другим. В знак самого лучшего итальянского стиля, произведения ITRE исполняют со вкусом и уверенностью роль современной чувствительности: обращая также внимательный взгляд на общее качество, на выбор материалов, на аккуратность обработки. Войти в этот мир – означает возможность в любой момент насладиться сиянием красоты.

INDICE / INDEX

| | |
|---------------|-------|
| ALA | P. 20 |
| CLASS | P. 24 |
| CUBI CONSOLLE | P. 36 |
| FACE | P. 22 |
| GIUKÓ | P. 32 |
| HOLE | P. 14 |
| ROKAN | P. 10 |
| TITANO | P. 06 |

**TITANO 76**

Cambi/Scatena/Turini 2005
sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/
подвесной светильник





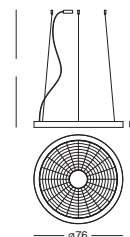
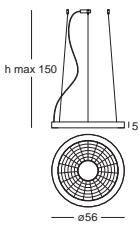
TITANO 56 76

Cambi/Scatena/Turini 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/подвесной
светильник

Titano 56

Titano 76



3 x max 18W
Dulux L 2G11

5 x max 24W
Dulux L 2G11

DIFFUSORE
Lastra in plexiglass
satinato serigrafata.

MONTATURA
Metallo laccato
grigio.

Titano 76
Doppia accensione.



Completa di
alimentatore
elettronico.

DIFFUSER
Screen-printed
satin-finish
plexiglas plate.

CONSTRUCTION
Grey lacquered
metal.

Titano 76
Double switch.

With electromagnetic
ballast.

DIFFUSEUR
Plaque de plexiglas
satiné sérigraphiée.

ARMATURE
Métal verni gris.

Titano 76
Double circuit
d'allumage.

Avec alimentateur
électromagnétique.

SCHIRM
Aus satiniertes
Plexiglas mit
Siebdruckaufdruck.

GESTELL
Grau lackiertes
Metall.

Titano 76
Serienschaltung.

Mit KVG.

DIFUSOR
Plancha de
plexiglas satinado
serigrafada.

SOPORTE
Metal barnizado
gris.

Titano 76
Doble encendido.

Con alimentador
electromagnético.

Плафон
Пластина из
сатинового
узорчатого
плексигласа.

Оправа
Лакированный
металл серый.

Titano 76
Двойное
включение.

С
электромагнитны
м балластом.

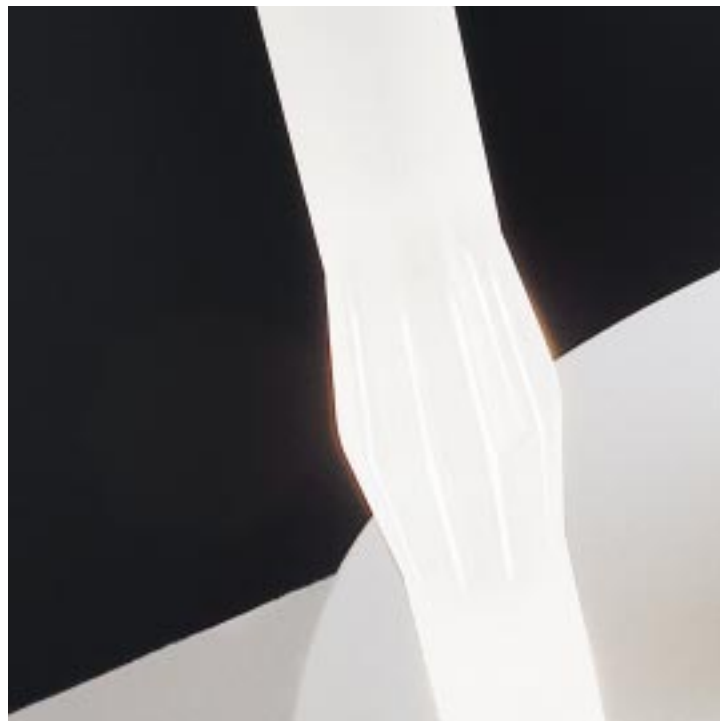


**ROKAN**

Alessandro Crosera 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/
подвесной светильник

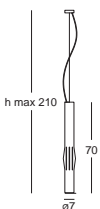






ROKAN

Alessandro Crosera 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/подвесной
светильник



-  1 x max 60W E14
- + 1 x max 40W E14
- o/or
-  1 x max 60W R50 spot E14
- + 1 x max 60W E14

DIFFUSORE

Vetro soffiato,
incamiciato con
molatura eseguita a
mano.

COLORE DIFFUSORE
Biancolatte o nero.

MONTATURA
Metallo cromato.

Può essere
installata sul binario
"Adatto" utilizzando
l'elemento A.

DIFFUSER

Hand grounded,
layered and blown
glass.

DIFFUSER COLOUR
White or black.

CONSTRUCTION
Chromed metal.

It can be installed
on the track "Adatto"
by using element A.

DIFFUSEUR

Verre soufflé,
enchemisé et gravé
à la main.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Blanc ou noir.

ARMATURE
Métal chromé.

Elle peut être
installée sur le
binaire "Adatto"
utilisant l'élément A.

SCHIRM

Mundgeblasenes
geschichtetes und
graviertes Glas.

GLASFARBE
Weiß oder Schwarz.

GESTELL
Verchromtes Metall.

Die Leuchte kann
auf die Schiene
"Adatto" durch das
Element A montiert
werden.

DIFUSOR

Cristal soplado,
encamisado y
molado a mano.

COLOR DIFUSOR
Blanco o negro.

SOPORTE
Metal cromado.

Se puede instalar
en la guía "Adatto"
utilizando el
elemento A.

Плафон

Дугое,
облицованное
стекло ручной
работы.

Цвет плафона
Молочный или
черный.

Оправа
Хромированный
металл.

может быть
установлена на
колее "Adatto",
используя деталь
A.



**HOLE**

Riccardo Giovanetti 2005

terra/floor lamp/lampadaire/Stehleuchte/
lámpara de pie/настольная лампа**HOLE**

Riccardo Giovanetti 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/подвесной
светильник





HOLE

Riccardo Giovanetti 2005

parete-soffitto/wall-ceiling lamp/
applique-plafonnier/Wand-Deckenleuchte/
aplique-plafón/бра и потолочный светильник



DIFFUSORE
Vetro soffiato,
incamiciato e
salinato.

COLORE DIFFUSORE
Biancolatte.

MONTATURA
Metallo nichel
satinato.

DIFFUSER
Satin-finish layered
and blown glass.

DIFFUSER COLOUR
White.

CONSTRUCTION
Brushed nickel
metal.

DIFFUSEUR
Verre soufflé,
enchemisé et
satiné.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Blanc.

ARMATURE
Métal nickel brossé.

SCHIRM
Mundgeblasenes
geschichtetes und
satiniertes Glas.

GLASFARBE
Weiß.

GESTELL
Nickel gebürstetes
Metall.

DIFUSOR
Cristal soplado,
encamisado y
satinado.

COLOR DIFUSOR
Blanco.

SOPORTE
Metal níquel
matizado.

Плафон
Дугое,
облицованное
сатинированное
стекло.

Цвет плафона
Молочный.

Оправа
Никелевый
сатинированный
металл.

5 x max 60W E14

CE F IP 20

1 x max 55W
FC T5 2GX13

CE F IP 20 

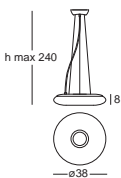




HOLE

Riccardo Giovanetti 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/
подвесной светильник



5 x max 60W E14

CE  IP 20

1 x max 55W
FC T5 2GX13

CE  IP 20 

DIFFUSORE
Vetro soffiato,
incamiciato e
satinato.

COLORE DIFFUSORE
Biancolatte.

MONTATURA
Metallo nichel
satinato.

DIFFUSER
Satin-finish layered
and blown glass.

DIFFUSER COLOUR
White.

CONSTRUCTION
Brushed nickel
metal.

DIFFUSEUR
Verre soufflé,
enchemisé et
satiné.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Blanc.

ARMATURE
Métal nickel brossé.

SCHIRM
Mundgeblasenes
geschichtetes und
satiniertes Glas.

GLASFARBE
Weiß.

GESTELL
Nickel gebürstetes
Metall.

DIFUSOR
Cristal soplado,
encamisado y
satinado.

COLOR DIFUSOR
Blanco.

SOPORTE
Metal níquel
matizado.

Плафон
Дугое,
облицованное
сатинированное
стекло.

Цвет плафона
Молочный.

Оправа
Никелевый
сатинированный
металл.



HOLE

Riccardo Giovanetti 2005
terra/floor lamp/lampadaire/Stehleuchte/
lámpara de pie/настольная лампа



5 x max 60W E14

CE F IP 20

1 x max 55W
FC T5 2GX13

CE F IP 20 ENERGY SAVING

DIFFUSORE
Vetro soffiato,
incamiciato e
satinato.

COLORE DIFFUSORE
Biancolatte.

MONTATURA
Metallo nichel
satinato.

Completa di
alimentatore
elettronico.

DIFFUSER
Satin-finish layered
and blown glass.

DIFFUSER COLOUR
White.

CONSTRUCTION
Brushed nickel
metal.

With electromagnetic
ballast.

DIFFUSEUR
Verre soufflé,
enchemisé et
satiné.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Blanc.

ARMATURE
Métal nickel brossé.

Avec alimentateur
électromagnétique.

SCHIRM
Mundgeblasenes
geschichtetes und
satiniertes Glas.

GLASFARBE
Weiß.

GESTELL
Nickel gebürstetes
Metall.

Mit KVG.

DIFUSOR
Cristal soplado,
encamizado y
satinado.

COLOR DIFUSOR
Blanco.

SOPORTE
Metal níquel
matizado.

Con alimentador
electromagnético.

Плафон
Дутое,
облицованное
сатирированное
стекло.

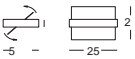
Цвет плафона
Молочный.

Оправа
Никелевый
сатирированный
металл.

с
электромгнитны
м балластом.

**ALA**

Mauro Marzollo 2005

parete/wall lamp/applique/Wandleuchte/
aplique/бра1 x max 150W
alogeno lineare
R7s 114 mm**DIFFUSORE**
Vetro o metallo.**COLORE DIFFUSORE**
Vetro trasparente
o metallo cromato.**MONTATURA**
Metallo cromato.**DIFFUSER**
Glass or metal.**DIFFUSER COLOUR**
Transparent glass
or chromed metal.**CONSTRUCTION**
Chromed metal.**DIFFUSEUR**
Verre ou métal.**COULEUR
DIFFUSEUR**
Verre transparent
ou métal chromé.**ARMATURE**
Métal chromé.**SCHIRM**
Glas oder Metall.**GLASFARBE**
Klarglas oder
verchromtes Metall.**GESTELL**
Verchromtes Metall.**DIFUSOR**
Cristal o metal.**COLOR DIFUSOR**
Cristal trasparente
o metal cromado.**SOPORTE**
Metal cromado.**Плафон**
Стекло или
металл.**Цвет плафона**
Прозрачное
стекло или
хромированный
металл.**Оправа**
Хромированный
металл.

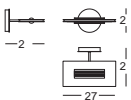




FACE

Works Studio 2005

parete/wall lamp/applique/Wandleuchte/
aplique/бра



1 x max 150W
alogeno lineare
R7s 80 mm

DIFFUSORE
Vetro termoresistente
serigrafato.

COLORE DIFFUSORE
Trasparente.

MONTATURA
Metallo cromato.

DIFFUSER
Screen-printed heat
resistant glass.

DIFFUSER COLOUR
Transparent.

CONSTRUCTION
Chromed metal.

DIFFUSEUR
Verre
thermorésistant
sérigraphiée.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Transparent.

ARMATURE
Métal chromé.

SCHIRM
Hitzefestem
Glas mit
Siebdruckaufdruck.

GLASFARBE
Klarglas.

GESTELL
Verchromtes Metall.

DIFUSOR
Vidrio
termorresistente
serigrafado.

COLOR DIFUSOR
Trasparente.

SOPORTE
Metal cromado.

Плафон
Термостойкое
узорчатое
стекло.

Цвет плафона
Прозрачный.

Оправа
Хромированный
металл.



**CLASS PLUS**

Ufficio Stile | Tre 2005
terra/floor lamp/lampadaire/Stehleuchte/
lámpara de pie/настольная лампа

CLASS 120

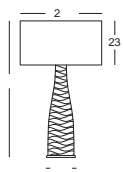
Ufficio Stile | Tre 2005
sospensione/suspension/suspension/Hängeleuchte/
suspensión/подвесной светильник





CLASS PLUS

Ufficio Stile 1 Tre 2005
tavolo/table lamp/table/Tischleuchte/
sobremesa/настольная лампа



DIFFUSORE
Paralume in lino.
Vetro soffiato,
incamiciato e
salinato con
molatura eseguita
a mano.

COLORE DIFFUSORE
Paralume bianco,
glasée o nero. Vetro
biancolatte.

MONTATURA
Metallo grigio chiaro.

Doppia accensione.

DIFFUSER
Lampshade in linen.
Satin-finish, layered
and blown glass
with hand grounded
glass.

DIFFUSER COLOUR
Lampshade white,
glasée or black.
White glass.

CONSTRUCTION
Grey lacquered
metal.

Double switch.

DIFFUSEUR
Abat-jour en lin.
Verré soufflé,
enchemisé, satiné
et gravé à la main.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Abat-jour couleur
blanc, glasée ou
noir. Verre blanc.

ARMATURE
Métal verni gris.

Double circuit
d'allumage.

SCHIRM
Lampenschirm
aus Leinen.
Mundgeblasenes,
geschichtetes,
satiniertes und
graviertes Glas.

GLASFARBE
Lampenschirm
Weiß, Glasée oder
Schwarz. Weiß Glas.

GESTELL
Graues Metall.

Serienschaltung.

DIFUSOR
Pantalla de lino.
Cristal soplado,
encamisado,
satinado y molado a
mano.

COLOR DIFUSOR
Pantalla color
blanco, glasée o
negro. Cristal
blanco.

SOPORTE
Metal barnizado gris
claro.



Doble encendido.

Плафон
Абажур изо льна.
Дутое стекло,
матовое с
элементами
ручной работы.

Цвет плафона
Абажур цвета
слоновой белый,
гласэ или
черный. Стекло
молочное.

Оправа
Светло-серый
металл.

Двойное
включение.

-  1 x max 100W E27
- + 3 x max 25W Halopin G9
- o/or
-  1 x max 100W Globe 120 E27
- + 3 x max 25W Halopin G9



CLASS

Ufficio Stile I Tre 2001
terra/floor lamp/lampadaire/Stehleuchte/
lámpara de pie/настольная лампа



DIFFUSORE

Vetro soffiato con
molatura eseguita a
mano.

COLORE DIFFUSORE

Argento, biancolatte,
rosso bordeaux,
testa di moro, nero,
satinati oppure cri-
stallo con finitura a
specchio.

MONTATURA

Metallo grigio chiaro.

DIFFUSER

Blown and hand
grounded glass.

DIFFUSER COLOUR

Silver, white, red
bordeaux, brown,
black layered, satin-
finish or crystal,
mirror finish.

CONSTRUCTION

Grey lacquered
metal.

DIFFUSEUR

Verré soufflé et
gravé à la main.

COULEUR

Verre gravé argent,
blanc, rouge
bordeaux, marron,
noir enchemisé,
satiné ou cristal,
finissage à miroir.

ARMATURE

Métal verni gris.

SCHIRM

Mundgeblasenes
und graviertes Glas.

GLASFARBE

Silber, Weiß, Rot
bordeaux, Braun,
Schwarz
geschichtet,
satiniert oder
Kristall mit
Spiegeleffekt.

GESTELL

Graues Metall.

DIFUSOR

Cristal soplado y
molado a mano.

COLOR DIFUSOR

Plata, blanco,
espejo, rojo
bordeaux, marrón,
negro encamisado,
satinado o cristal
con acabado espejo.

SOPORTE

Metal barnizado gris
claro.

Плафон

Дутое стекло
ручной работы.

Цвет плафона

Серебряный,
белый, красно-
бордовый,
темно-
коричневый,
черный с
матовой
поверхностью
или прозрачное с
зеркальным
покрытием.

Оправа

Светло-серый
металл.

1 x max 150W alogena
doppio bulbo E27



CLASS 120

Ufficio Stile | Tre 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/подвесной
светильник



120

20

0



1 x max 100W E27



o/or
1 x max 150W
Globe 120 E27



o/or
1 x max 150W alogena
doppio bulbo E27



o/or
1 x max 26W
PL eL/T. E27

DIFFUSORE

Vetro soffiato,
incamiciato e
salinato con
molatura eseguita
a mano.

COLORE DIFFUSORE
Biancolatte.

MONTATURA

Metallo grigio
chiaro, cavo di
alimentazione
cm 180. Disponibile
l'elemento per il
decentramento.

DIFFUSER

Satin-finish, layered
and blown glass
with hand ground
glass.

DIFFUSER COLOUR
White.

CONSTRUCTION

Grey lacquered
metal, cable cm 180.
The off-centre
element is available.

DIFFUSEUR

Verré soufflé,
enchemisé, satiné
et gravé à la main.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Blanc.

ARMATURE

Métal verni gris,
câble d'alimentation
de cm 180.
L'élément pour le
décentrement est
disponible.

SCHIRM

Mundgeblasenes,
geschichtetes,
satiniertes und
graviertes Glas.

GLASFARBE
Weiß.

GESTELL

Graues Metall,
Kabel cm 180.
Element für
Dezentralisierung
lieferbar.

DIFUSOR

Cristal soplado,
encamisado,
salinado y molado a
mano.

COLOR DIFUSOR
Blanco.

SOPORTE

Metal barnizado gris
claro, cable cm 180.
Disponibile florón
para trasladar punto
de luz.

Плафон

Стекло дутое,
маатовое с
элементами
ручной работы.

Цвет плафона
Белое стекло.

Оправа

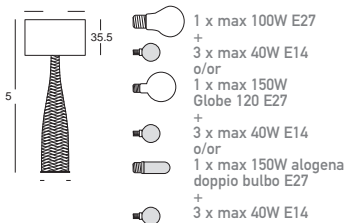
Светло-серый
металл, шнур
питания 180 см.
Имеется деталь
для смещения
центра.



CLASS PLUS

Ufficio Stile I Tre 2005

terra/floor lamp/lampadaire/Stehleuchte/
lámpara de pie/насто́льная ла́мпа



DIFFUSORE
Paralume in lino.
Vetro soffiato,
incamiciato e
satinato con
molatura eseguita
a mano.

COLORE DIFFUSORE
Paralume bianco,
glasée o nero. Vetro
biancolatte.

MONTATURA
Metallo grigio chiaro.
Doppia accensione.

DIFFUSER
Lampshade in linen.
Satin-finish, layered
and blown glass
with hand grounded
glass.

DIFFUSER COLOUR
Lampshade white,
glasée or black.
White glass.

CONSTRUCTION
Grey lacquered
metal.
Double switch.

DIFFUSEUR
Abat-jour en lin.
Verré soufflé,
enchemisé, satiné
et gravé à la main.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Abat-jour couleur
blanc, glasée ou
noir. Verre blanc.

ARMATURE
Métal verni gris.
Double circuit
d'allumage.

SCHIRM
Lampenschirm aus
Leinen.
Mundgeblasenes,
geschichtetes,
satiniertes und
graviertes Glas.

GLASFARBE
Lampenschirm
Weiß, Glasée oder
Schwarz. Weiß Glas.

GESTELL
Graues Metall.
Serienschaltung.

DIFUSOR
Pantalla de lino.
Cristal soplado,
encamisado,
satinado y molado a
mano.

COLOR DIFUSOR
Pantalla color
blanco, glasée o
negro. Cristal
blanco.

SOPORTE
Metal barnizado gris
claro.
Doble encendido.

Плафон
Абажур изо льна.
Дутое стекло,
матовое с
элементами
ручной работы.

Цвет плафона
Абажур цвета
слоновой белый,
гласэ или
черный. Стекло
молочное.

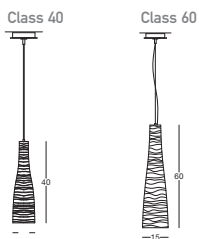
Оправа
Светло-серый
металл.

Двойное
включение.



CLASS 40 60

Ufficio Stile I Tre 2001
sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/подвесной
светильник



- Class 40**
1 x max 60W alogena
doppio bulbo E14
o/or
1 x max 60W
incandescenza E14
- Class 60**
1 x max 100W alogena
doppio bulbo E27
o/or
1 x max 100W
incandescenza E27
o/or
1 x max 100W
E27 spot
o/or
1 x max 20W
fluorescenza E27 PL-EL/T

Class 40
CE F IP 20

Class 60
CE F IP 20 ENERGY SAVING

DIFFUSORE

Vetro soffiato con
molatura eseguita a
mano.

COLORE DIFFUSORE

Argento, biancolatte,
rosso bordeaux,
testa di moro, nero,
satinati oppure
cristallo trasparente
o cristallo con
finitura a specchio.

MONTATURA

Metallo grigio
chiaro, cavo di
alimentazione cm
180. Disponibile
l'elemento per il
decentramento.

Class 40 può essere
installata sul binario
"Adatto" utilizzando
l'elemento B, su
"Track System"
utilizzando
l'elemento TS-303U.

Class 60 può essere
installata sul binario
"Adatto" utilizzando
l'elemento A.

DIFFUSER

Blown and hand
grounded glass.

DIFFUSER COLOUR

Silver, white, red
bordeaux, brown,
black layered, satin-
finish or transparent
or crystal, mirror
finish.

CONSTRUCTION

Grey lacquered
metal, cable cm 180.
The off-centre
element is available.

Class 40 it can be
installed on the
track "Adatto"
by using element B, on
the "Track System"
utilizzando
l'elemento TS-303U.

Class 60 it can be
installed on the
track "Adatto" by
using element A.

DIFFUSEUR

Verré soufflé et
gravé à la main.

COULEUR DIFFUSEUR

Verré gravé argent,
blanc, rouge
bordeaux, marron,
noir enchemisé,
satiné ou verre
transparent ou
cristal, finissage à
miroir.

ARMATURE

Métal verni gris,
câble d'alimentation
de cm 180.
L'élément pour le
décentrement est
disponible.

Class 40 elle peut
être installée sur le
binaire "Adatto"
utilisant l'élément
B, sur "Track
System" utilisant
l'élément TS-303U.

Class 60 elle peut
être installée sur le
binaire "Adatto"
utilisant l'élément A.

SCHIRM

Mundgeblasenes
und graviertes Glas.

GLASFARBE

Silber, Weiß, Rot
bordeaux, Braun,
Schwarz
geschichtet,
satiniert oder
transparentes Glas
oder Kristall mit
Spiegeleffekt.

GESTELL

Graues Metall,
Kabel cm 180.
Element für
Dezentralisierung
lieferbar.

Class 40 die Leuchte
kann auf die
Schiene "Adatto"
durch das Element
B montiert werden,
auf die Schiene
"Track System"
durch das Element
TS-303U montiert
werden.

Class 60 die Leuchte
kann auf die
Schiene "Adatto"
durch das Element
A montiert werden.

DIFUSOR

Cristal soplado y
molado a mano.

COLOR DIFUSOR

Plata, blanco,
espejo, rojo
bordeaux, marrón,
negro encamisado,
satinado o cristal
transparente o cristal
con acabado espejo.

SOPORTE

Metal barnizado gris
claro, cable cm 180.
Disponible florón
para trasladar punto
de luz.

Class 40 se puede
instalar en la guía
"Adatto" utilizando
el elemento B, en la
guía "Track System"
utilizando el
elemento TS-303U.

Class 60 se puede
instalar en la guía
"Adatto" utilizando
el elemento A.

Плафон

Дутое стекло
ручной работы.

Цвет плафона

Серебряный,
белый, красно-
бордовый,
темно-
коричневый,
черный с
матовой
поверхностью,
прозрачное или
зеркальным
покрытием.

Оправа

Светло-серый
металл, шнур
питания 180 см.
Имеется деталь
для смещения
центра.

Class 40 может
быть установлена
на колее "Adatto",
используя деталь
B; на "Track
System",
используя деталь
TS-303U.

Class 60 может
быть установлена
на колее "Adatto",
используя деталь
A.



**GIUKÓ XXL**

Works Studio 2005

terra/floor lamp/lampadaire/Stehleuchte/
lámpara de pie/настольная лампа

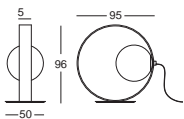







GIUKÓ XXL

Works Studio 2005

terra/floor lamp/lampadaire/Stehtleuchte/
lámpara de pie/настольная лампа



-  1 x max 100W E27
o/or
-  1 x max 150W alogena
doppio bulbo E27
o/or
-  1 x max 23W PL eL/T. E27

DIFFUSORE

Vetro soffiato, incamiciato e satinato. Anello in legno curvato.

COLORE DIFFUSORE

Vetro bianco. Anello di ebano.

MONTATURA

Base in alluminio satinato.

DIFFUSER

Satin-finish layered and blown glass. Structure with rings in curved wood.

DIFFUSER COLOUR

White glass. Structure ring in ebony wood.

CONSTRUCTION

Base in satinied aluminium.

DIFFUSEUR

Verre soufflé, enchemisé et satiné. Armature avec cerclage en bois.

COULEUR DIFFUSEUR

Verre blanc. Cerclage en bois d'ébène.

ARMATURE

Elements en aluminium satiné.

SCHIRM

Mundgeblasenes geschichtetes und satiniertes Glas. Gestell mit Holzringe.

GLASFARBE

Weißes Glas. Ringe aus Ebenholz.

GESTELL

Fuß aus Metall satiniert.

DIFUSOR

Cristal soplado, encamisado y satinado. Anillos en madera.

COLOR DIFUSOR

Cristal blanco. Anillos en ébano.

SOPORTE

Elementos en aluminio satinado.

Плафон

Дугое, облицованное сатирированное стекло. Кольцо из гнутого дерева.

Цвет плафона

Белое стекло. Кольцо из эбенового дерева.

Оправа

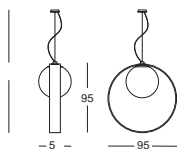
Основание из сатирированного металла.






GIUKÓ XXL

Works Studio 2005

sospensione/suspension/suspension/
Hängeleuchte/suspensión/подвесной
светильник



-  1 x max 100W E27
o/or
-  1 x max 150W alogena
doppio bulbo E27
o/or
-  1 x max 23W PL eL/T. E27

DIFFUSORE

Vetro soffiato,
incamiciato e
satinato. Anello in
legno curvato.

COLORE DIFFUSORE
Vetro bianco. Anello
di ebano.

MONTATURA

Coprifilo in
alluminio satinato,
cavo di alimentazione
cm 150.

DIFFUSER

Satin-finish layered
and blown glass.
Structure with rings
in curved wood.

DIFFUSER COLOUR
White glass.
Structure ring in
ebony wood.

CONSTRUCTION

Elements in satinied
aluminium, cable
cm 150.

DIFFUSEUR

Verre soufflé,
enchemisé et
satiné. Armature
avec cerclage en
bois.

**COULEUR
DIFFUSEUR**
Verre blanc.
Cerclage en bois
d'èbène.

ARMATURE

Elements en
aluminium satiné,
cable d'alimentation
de cm 150.

SCHIRM

Mundgeblasenes
geschichtetes und
satiniertes Glas.
Gestell mit
Holzringe.

GLASFARBE
Weißes Glas. Ringe
aus Ebenholz.

GESTELL

Satinierte
Aluminiumelemente,
Kabel cm 150.

DIFUSOR

Cristal soplado,
encamizado y
satinado. Anillos en
madera.

COLOR DIFUSOR
Cristal blanco.
Anillos en ébano.

SOPORTE

Elementos en
aluminio satinado,
cable cm 150.

Плафон

Дутое,
облицованное
сатинированное
стекло. Кольцо из
гнутого дерева.

Цвет плафона
Белое стекло.
Кольцо из
эбенового
дерева.

Оправа

Покрытие шнура
из
сатинированного
металла, шнур
питания 150 см.

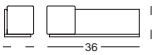


CUBI CONSOLLE

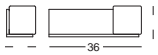
Mammini/Candido 2005

parete/wall lamp/applique/Wandleuchte/
aplique/бpa

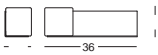
Cubi consolle L legno



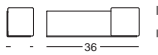
Cubi consolle R legno



Cubi consolle L metallo



Cubi consolle R metallo



DIFFUSORE

Vetro soffiato,
incamiciato e
salinato. Mensola in
legno o metallo.

COLORE DIFFUSORE

Vetro biancolatte.
Mensola in legno
bianco, ebano o
metallo cromato.

DIFFUSER

Satin-finish layered
and blown glass.
Shelf in wood or
metal.

DIFFUSER COLOUR

White glass. Shelf in
white wood, ebony
or chromed metal.

DIFFUSEUR

Verre soufflé,
enchemisé et
satiné. Etagère en
bois ou métal.

COULEUR DIFFUSEUR

Verre blanc. Etagère
en bois blanc,
d'ébène ou métal
chromé.

SCHIRM

Mundgeblasenes
geschichtetes und
satiniertes Glas.
Regal mit Holzringe
oder Metall.

GLASFARBE

Weißes Glas. Regal
aus Holzringe
Weißes, Ebenholz
oder verchromtes
Metall.

DIFUSOR

Cristal soplado,
encamizado y
satinado. Ménsula
en madera o metal.

COLOR DIFUSOR

Cristal blanco.
Ménsula en madera
color blanco, en
ébano o metal
cromado.

Плафон

Дугое,
облицованное
сатинированное
стекло. Полочка
из дерева или
металла.

Цвет плафона

Белое стекло.
Полочка из
белого,
эбенового
дерева или
хромированного
металла.

1 x max 40W
Halopin G9



Nei nostri apparecchi, cablati secondo le norme relative alla classe I, la protezione contro le folgorazioni si basa, oltre che sull'isolamento del cavo di alimentazione, su una misura di sicurezza supplementare, costituita dal collegamento delle parti metalliche accessibili ad un conduttore di protezione (messa a terra), in modo che tali parti non possano in ogni caso divenire pericolose. Nel caso di apparecchi cablati in classe II, la protezione viene garantita da misure di sicurezza supplementari, costituite da un doppio isolamento delle parti in tensione. Queste misure non comportano l'adozione di dispositivi per la messa a terra. Gli apparecchi appartenenti alla classe III basano la propria sicurezza sull'adozione di una tensione di alimentazione estremamente bassa (12 volts). I nostri apparecchi sono corredati da cavi ad alta resistenza termica e, in ottemperanza alle norme di sicurezza contro lo scoppio delle lampadine alogene lineari, da schermi protettivi in pyrex. Le laccature sono eseguite con polveri epossidiche essiccate in forni ad alta temperatura, metodo che garantisce la massima resistenza ad urti ed abrasioni. Per facilitare le normali operazioni di pulizia dei vetri, consigliamo una soluzione di acqua tiepida ed aceto.

Our lighting fixtures are wired according to Class I specifications. Additional safety precautions against electric shocks are provided besides the insulation of the incoming feeder. All touchable metal components are connected to the grounding. Fixtures wired according to Class II are provided with double insulation, without grounding, while the Class III ones are safe because of the low voltage (12 Volts). High thermic resistance wires are used and halogen bulbs are fitted with glass protector. Epoxidic powders lacquering to guarantee perfect scratch resistance. For easier cleaning of glass diffusers some lukewarm water with vinegar is recommended.

Nos appareils ont le câblage selon les caractéristiques de la classe I. Outre l'isolation du câble il y a des systèmes de sûreté additionnels. Tous les composants sont connectés à la mise à terre. Les appareils avec câblage selon la classe II ont une double isolation sans la mise à terre. Les appareils avec câblage selon la classe III basent leur sûreté sur l'adoption d'un bas voltage (12 volts). Les appareils adoptent des câbles à haute résistance thermique, ampoules halogènes et écrans protectifs en pyrex. Les laquages sont faites en poudre époxy au but de garantir la parfaite résistance à coups et abrasions. Nous conseillons le nettoyage des verres avec une solution de eau tiède et vinaigre.


Unsere Leuchten entsprechen der Klasse I. Zusätzlicher Schutz gegen Stromschlag kommt durch Isolierung des Kabels. Alle zugängliche Metallteile sind mit der Erde verbunden. Die Leuchten der Klasse II entsprechen, haben eine doppelte Isolierung, ohne Erde, die der Klasse III entsprechen sind sicher, weil sie Niedervolt elektrifiziert sind. (12Volts). Es werden hitzbeständige Kabel montiert und die Halogenbirnen haben Schutzglas in Pyrex. Der Lack ist aus epoxydischem Pulver und schuetzt gegen Stoß und Kratzer. Die Glaeser mit lauwarmer Wasser und Essig waschen.


En nuestros productos, cableados según las normas referentes a la clase I, la protección contra los rayos se basa, además de sobre el aislamiento del cable de alimentación, en una medida de seguridad suplementaria, constituida por la unión de las partes metálicas accesibles a un conductor de protección (con toma a tierra), de modo que dichas partes no puedan en ningún caso resultar peligrosas. En el caso de productos cableados en clase II, la protección se garantiza por medidas de seguridad suplementarias, constituidas por un doble aislamiento de las partes en tensión. Estas medidas no incluyen la adición de dispositivos para la toma a tierra. Los aparatos que pertenecen a la clase III, basan su propia seguridad en el uso de una tensión de alimentación extremadamente baja (12 Voltios). Nuestros aparatos van equipados con cables de alta resistencia térmica y, siguiendo las normas de seguridad para la explosión de las bombillas halógenas lineales, van también equipados con pantallas protectoras de pirex. El proceso de lacado incluye el secado de los polvos epoxídicos en hornos de alta temperatura, método que garantiza la máxima resistencia a los golpes y a las quemaduras. Para facilitar las operaciones de limpieza normales del cristal, se aconseja el uso de una solución de agua templada con vinagre.


Наша продукция, оснащенная электропроводкой в соответствии с нормативами класса I, имеет защиту от поражения током, которая основана не только на изоляции питающего провода, но и на дополнительных мерах безопасности, т.е. соединения доступных металлических элементов с защитным проводом (заземление), так чтобы они в любом случае не могли стать опасными для окружающих. В случае устройств с электропроводкой класса II, защита гарантируется дополнительными мерами безопасности, состоящими из двойной изоляции элементов под напряжением. В данном случае нет необходимости в применении заземляющих устройств. Безопасность приспособлений, относящихся в классу III, основана на применении исключительно низкого напряжения питания (12 вольт). Наши изделия оснащены проводами высокой теплоустойчивости, при полном соблюдении норм безопасности в случае взрыва галогенных линейных лампочек посредством защитных экранов из пирекса. Лакировка выполняется эпоксидными порошками, высочайших температурах, этот метод гарантирует максимальную устойчивость к толчкам, ударам и абразивному износу. Для облегчения выполнения обычных операций чистки стекла рекомендуется использовать раствор кислоты и теплой воды.

 European Norms Electrical Certification. Certifica che un prodotto è conforme alle norme EN ed è costruito da aziende con sistema di qualità conforme alle norme UNI EN ISO 9000. / Certifies that a product conforms to EN standards and is manufactured by companies with an approved UNI EN ISO 9000 quality control system. / Certifie qu'un produit est conforme aux normes EN et qu'il a été fabriqué par des entreprises dotées d'un système de qualité conforme aux normes UNI EN ISO 9000. / Zertifiziert, dass ein Produkt den Vorgaben der EN Norm entspricht und von Firmen hergestellt wird, deren Qualitätsmanagement den Normen UNI EN ISO 9000 entspricht. / Certifica que un producto cumple las normas EN y está fabricado por empresas con un sistema de calidad conforme con las normas UNI EN ISO 9000. / Подтверждает что изделие соответствует норме EN и изготавливается фирмой по системе качества UNI EN ISO 9000.


 La marcatura indica che il prodotto ha superato positivamente tutte le prove previste dalle normative per la sicurezza elettrica, richieste dalla Comunità Europea. Normative EN 60598-1 corrispondenti alle norme Italiane per la sicurezza elettrica CEI 34-21. / This mark guarantees that the product has passed all the tests established for electrical safety standards by the European Community. / Ce marquage indique que le produit a passé tous les essais prévus par les normes pour la sécurité électrique prescrits par la Communauté Européenne. / Die CE-Kennzeichnung bestätigt, dass das Produkt alle von den Vorschriften für die elektrische Sicherheit vorgegebenen Tests erfolgreich bestanden hat, die von der Europäischen Gemeinschaft verlangt werden. / La marca indica que el producto ha superado con éxito todas las pruebas previstas por las normativas de seguridad eléctrica de la Comunidad Europea. / Маркировка указывает на то, что изделие успешно прошла все испытания, предусмотренные нормативам по безопасности электрических приборов Европейского Сообщества.


 Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili. / The fixture can be applied on surfaces normally inflammable. / Luminaire qui peut être installé sur des surfaces normalement inflammables. / Die Leuchten dürfen direkt auf normal entflammbare Baustoffe montiert werden. / Aparado para ser instalado en superficies normalmente inflamables. / Изделие можно устанавливать на поверхностях подверженных возгоранию.


 Apparecchio in classe II - Apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica non si basa unicamente sull'isolamento principale ma anche sulle misure supplementari di sicurezza costituite dal doppio isolamento o dall'isolamento rinforzato. / Fixture class II. A fixture where protection against electric shock does not rely only on the main insulation but also further safety measures involving double insulation or reinforced insulation. / Luminaire classe II. Luminaire dans lequel la protection contre le choc électrique ne se base pas uniquement sur l'isolation principale, mais également sur les mesures de sécurité supplémentaires constituées d'une double isolation ou d'une isolation renforcée. / Leuchten der Schutzklasse II. Gerät, bei dem der Schutz gegen Stromschläge nicht nur auf der Hauptisolierung beruht, sondern auch auf zusätzlichen Sicherheitsmassnahmen, die in einer doppelten Isolierung oder einer verstärkten Isolierung bestehen. / Aparado de clase II. Aparado en el que la protección contra la sacudida eléctrica no se basa únicamente en el aislamiento principal sino también en las medidas adicionales de seguridad constituidas por el aislamiento doble y el aislamiento reforzado. / Изделие II класса - Изделие, в котором защита от удара током основывается не только на главной изоляции, но и на дополнительных мерах безопасности, состоящих из двойной или укрепленной изоляции.

 Apparecchio in classe III - Apparecchio in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza e in cui non si generano tensioni superiori alla stessa. Nota: un apparecchio in classe III non deve essere provvisto di messa a terra di protezione. / Fixture class III - A fixture where protection against electric shock depends on the very low and safe voltage supply, guaranteeing no higher voltage levels are generated. N.B. a Class III fixture does not necessarily require grounding protection. / Luminaire classe III - Luminaire dans lequel la protection contre le choc électrique est basée sur l'alimentation en très basse tension de sécurité et qui ne présente pas de tensions supérieures à la tension de sécurité. Remarque: un luminaire de classe III ne doit jamais être relié à la terre de protection. / Leuchten der Schutzklasse III - Gerät, bei dem der Schutz gegen Stromschläge auf der Speisung mit sicherer niedrigstspannung beruht und in dem keine Spannungen erzeugt werden, die über der niedrigstspannung liegen. Hinweis: Ein Gerät der Klasse III macht keine Erdung erforderlich. / Aparado de clase III - Aparado en el que la protección contra la sacudida eléctrica se basa en la alimentación a muy baja tensión de seguridad y en el que no se generan tensiones superiores a ella.

Nota: un aparato de clase III no tiene que estar provisto de puesta a tierra de protección. / Изделие III класса - Изделие, в котором защита от удара током основывается на питании от очень низкого напряжения. Замечание: Изделие III класса не требует наличия защитного заземления.

 Grado di protezione - Simbolo che identifica la classificazione secondo il grado di protezione contro la penetrazione di polvere, di corpi solidi e di umidità. / Index protection. A symbol that identifies the protection index against dust, solid particles or damp entering the fixture. / Degré de protection. Symbole qui identifie le classement selon le degré de protection contre la pénétration de poussière, corps solides et humidité. / Beruehrungs und fremdkoerperschutz. Beruehrungs- und Fremdkoerperschutz - Dieses Symbol gibt die Klassifizierung nach Schutzgrad gegen das Eindringen von Staub, Festkoerpern und Feuchtigkeit an. / Grado di protección. Símbolo que identifica la clasificación según el nivel de protección contra la penetración de polvo, de cuerpos sólidos y humedad. / Степень защиты - Символ, который указывает на классификацию по степени защиты от проникновения пыли, твердых тел и влажности.

 Lampade che non necessitano di schermo protettivo. / These lamps do not need shield. / Écran de protection pas nécessaire. / Keine Blendschutz benötigt. / No necesita pantalla de protección. / Лампы не требующие защитного экрана.

 Indica la possibilità di installare lampadine a basso consumo di energia (fluorescenti). / Low-energy consumption bulbs can be fitted (fluorescent). / Il est possible d'installer des ampoules à faible consommation d'énergie (fluorescentes). / Das Symbol bedeutet, dass Leuchtmittel mit geringem Stromverbrauch (fluoreszierend) verwendet werden können. / Possibilidad de instalar lamparas de bajo consumo. Bombillas fluorescentes. / Указывает на возможность использования лампочек с низким расходом электроэнергии (флуоресцентные).

A D A The Americans Disabilities Act.



Ferme restando le caratteristiche basilari del prodotto, la Società si riserva di apportare modifiche in ogni momento al solo scopo di miglioramento. / While the basic features of the product will remain unchanged, the Company reserves the right to make any improvements to its products without need for prior notice. / Les caractéristiques de base du produit restent inchangées, la Société se réserve la faculté d'apporter à tout moment des modifications dans le but de l'améliorer. / Vorbehaltlich der Beibehaltung der grundlegenden Eigenschaften des Produkts behält sich die Firma das Recht vor, jederzeit Veränderungen durchzuführen, die einer Verbesserung des Produkts dienen. / Manteniendo las características básicas del producto, la Sociedad se reserva el derecho a aportar modificaciones en cualquier momento con la única finalidad de mejorarlo. / Предприятие оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в изделие с целью улучшения его качественных характеристик.

I colori riprodotti nel catalogo sono indicativi. / The colours shown in the catalogue are an indication only. / Les couleurs reproduites dans le catalogue sont reportées à titre indicatif. / Bei den im Katalog angegebenen Farben handelt es sich um Anhaltswerte. / Los colores que se reproducen en el catálogo son indicativos. / Изображенные в каталоге краски - ориентировочные.

I prodotti I Tre sono modelli depositati. / The I Tre products are all registered models. / Les produits I Tre sont des modèles déposés. / Bei den Produkte I Tre handelt es sich um eingetragene Modelle. / Los productos I Tre son modelos registrados. / Все модели изделия I Tre зарегистрированы.

Art Direction: Hangar Design Group
Photo: Renai&Renai, Studio Pointer
Stylist: Roberta Tosolini
Photolithograph: Quattrifoglio
Printed in Italy: Multigraf
Copyright Firme di Vetro,
Salzano Venezia, Edition 2005

Si ringrazia: Accademia (Ud)/ Frighetto (Vi)/
Knoll International (Mi)/ Minotti Italia Trading (Co)

FIRME DI VETRO SPA

I Tre

Via delle Industrie 16/c
30030 Salzano (VE) Italy
T +39 041 482144
F +39 041 482691
T export dept +39 041 5741107
F export dept +39 041 482990
itre@firmedivetro.com
itre.export@firmedivetro.com
www.itresrl.com

I Tre è una brand division di

FIRME DI VETRO SPA

Via delle Industrie 16/c
30030 Salzano (VE) Italy
T +39 041 5741111
F +39 041 482691
info@firmedivetro.com
export@firmedivetro.com
www.firmedivetro.com